



REAL ORQUESTA  
SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

XXIV TEMPORADA DE CONCIERTOS

**MAHLER PÓSTUMO**

**Pedro Halffter**  
Director

16<sup>º</sup> *Abono*

Jueves 26 y Viernes 27 de junio de 2014 · 20.30 horas

TEATRO DE LA MAESTRANZA

2013  
4

**Rafael Frühbeck de Burgos** (1933–2014)

**IN MEMORIAM**



## REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

### PROGRAMA

#### **GUSTAV MAHLER** (1860-1911)

##### *Sinfonía nº 9*, en Re mayor (1909)

1. Andante comodo
2. Im Tempo eines gemächlichen Ländlers – En tiempo cómodo de un landler-  
Etwas täppisch und sehr derb – Algo torpe y rudamente-
3. Rondo-Burleske  
Allegro assai. Sehr trozig – Muy decidido-
4. Adagio  
Sehr langsam und noch zurückhaltend – Muy lento y aún más retenido-

**PEDRO HALFFTER** DIRECTOR

Duración total estimada: 75'

Año XXIV. Programa 835, 36º de la XXIV Temporada. Conciertos 2.019 y 2.020

Cuando en 1910 Gustav Mahler culminó su **Novena Sinfonía**, en sólo seis semanas de estancia veraniega en Toblach, junto a los Dolomitas, el maestro soñaba todavía con ampliar su catálogo y superar la fatídica cifra de 9 sinfonías. Sin embargo, fue la última, se estrenó en 1912, en la Ópera Imperial de Viena. El compositor ya había muerto.

Estamos ante una partitura llena de mensajes de todo tipo: es por un lado una obra profundamente humana, como lo fueron de forma más evidente sus sinfonías *Primera* a *Cuarta* y, por otro, una extrema manifestación del saber técnico y de su propio triunfo, continuando un pensamiento ya manifestado en la *Quinta* y que poco a poco parece ganar cada vez más y más adeptos en lo que comienza a ser un cambio importante en la concepción del arte, es decir: esta nueva partitura en ocasiones parece ser un ejemplo decisivo de la consideración del arte como expresión de las inquietudes, anhelos y profundidades del ser humano pero también de la *deshumanización del arte* de la que hablara Ortega y Gasset. Discutamos brevemente esta doble “personalidad”.

Los condicionantes humanos que conducen a Mahler a la gestación de la partitura son muchos y muy trascendentes: ha visto cumplida la terrible profecía que tanto miedo originó en Alma Mahler, su esposa, la composición de los *Kindertotenlieder* (Canciones para los niños muertos, sobre textos de Friedrich Rückert) pues acaba de morir su hija mayor María, en 1907, y es además consciente de las aventuras amorosas de su mujer con el arquitecto Walter Gropius, lo que provoca un evidente distanciamiento en la pareja; pierde sus ataduras con Viena, con lo que deja de estar en el centro del mundo musical europeo al cesar su contrato como director de la Ópera Imperial; y sufre los primeros síntomas de la lesión cardíaca que acabará con él. En este sentido, creemos que la opinión autorizada de Alban Berg, el discípulo de Schönberg, autor de *Wozzek* y *Lulú*, puede ser un gran referente para la comprensión de la partitura: “El primer movimiento es lo más extraordinario que ha escrito [...] Veo ahí la expresión de un amor extraordinario hacia la tierra, el deseo de vivir en paz en ella, de disfrutar con plenitud los dones de la naturaleza antes de que la muerte le sorprenda. Porque se siente que está próxima inexorable y todo el movimiento está impregnado de signos precursores de muerte” y es que la muerte, un tema que ha estado siempre presente en la obra de Mahler siendo analizado desde muchas perspectivas, parece dominar la obra desde dentro, pero sin grandes aspavientos, manifestándose en la partitura de forma serena, honda y nostálgica.

Por otro lado se manifiesta en la partitura un nuevo modelo de expresión, surgido ya en la *Quinta* y asentado en la *Séptima*, y basado en un ideal distinto de goce artístico en el que poco a poco triunfará la separación entre la narración humana y lo puramente artístico, buscando obras de arte que sólo sean obras de arte y que, por lo tanto, se alejen de una realidad musicalmente descrita, de

una historia de cualquier tipo, simple o complejamente narrada, subyacente a las notas musicales, dando incluso pie a la consideración del arte como un juego en el que llega a triunfar la ironía y el sarcasmo. En este sentido, nos encontramos con: una partitura en la que destacan unas elaboradísimas líneas melódicas de compleja comprensión armónica y tímbrica que anteceden a mucha de la producción orquestal de Arnold Schönberg, como ocurre en numerosísimos pasajes del primer movimiento, *Andante comodo*, como reflejo de un gusto o una necesidad de regreso a los modelos musicales convencionales, los típicos *landler* que tan frecuentemente han aparecido en sus sinfonías, ya desde la *Primera*, ahora se nos vierten descarnados en un ambiente próximo a los modelos de expresión que caracterizarán a Prokofiev o Shostakovich. El gran contrapunto, la fuga, como medio fundamental de composición y de elaboración musical surgido desde lo puramente técnico, con sus propios criterios de organización abstractos, exclusivamente musicales, estará presente junto con mucho de lo anteriormente citado en el tercer movimiento, *Rondo-Burleske*, finamente, en el *Adagio*, con el que concluye la obra, volveremos a obtener un triunfo de la elaboración motivica en la que un tema inicial presentado en un estilo adyacente al del coral, será ofrecido al público desde todos los ángulos armónicos y orquestales posibles, como si se tratase de un regreso a los ideales expresivos de los movimientos lentos de Bruckner, su antiguo maestro, o más aún, al segundo acto de *Tristán e Isolda* de Wagner, en el que sobre la evolución del *leitmotiv de la muerte* los enamorados protagonistas se funden por única y a la vez definitiva vez en un profundo abrazo antes de que se consuma la tragedia, la separación final.

El último movimiento de la sinfonía termina con la comunión perfecta de las dos inquietudes expresivas pues el brillante desarrollo técnico confluye con una cita de la última de sus *Canciones para los niños muertos*, la titulada: *¡A menudo pienso que sólo han ido a dar un paseo!* de la que se presta sólo atención a la música que acompaña a los versos que mejor describen el anhelado ascenso a los cielos que permitirá el encuentro con los seres queridos: *los alcanzaremos en aquellas alturas, / a la luz del sol, ¡el día es hermoso en aquellas alturas!*

Igual que empezó la sinfonía, con unos expresivos titubeos iniciales situados en trompas, violonchelos y arpa, la partitura se desmenuza, llega a su fin en una paulatina desintegración de su universo sonoro, del que van desapareciendo instrumentos hasta que sólo quedan las violas con un leve acompañamiento de violines segundo y violonchelos. Así, la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla completa su ciclo de conciertos de abono, interpretando a Mahler, e indirectamente a Wagner, auténticos *leitmotivs* de este año, dejándonos en un confortable estado de reflexión íntimo, sereno y profundo ■ **Israel Sánchez López**

## PEDRO HALFFTER DIRECTOR

Es actualmente director artístico del Teatro de la Maestranza, de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y Director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Con ambas orquestas ha realizado importantes giras por Alemania, China y Japón obteniendo grandes éxitos.

Ha dirigido en los escenarios más importantes del mundo como en el Musikverein y Konzerthaus de Viena, Staatsoper de Berlín, Philharmonie de Colonia, Queen Elisabeth Hall de Londres, Konzerthaus de Berlín, Sala Tchaikovsky de Moscú, Tokio City Opera House, Center of Performing Arts de Pekín, Oriental Art Center de Shanghai, a las orquestas más importantes como la Philharmonia de Londres, La Staatskapelle Berlin, Simphonie Orquesta de Bayerischerundfunk, Dresdner Philharmonie, Orchestre National del Capitol de Toulouse, Rotterdam Philharmonic, Deutsches Symphonie Orchester de Berlín, Orchestre Sinfonique de Montreal, Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino, RAI de Torino, o New Japan Philharmonic.

Su amplio repertorio lírico abarca más de cincuenta títulos, desde Mozart hasta Alban Berg, pasando por la ópera italiana de Puccini, Bellini o Verdi o los títulos más representativos de Wagner, Zemlinsky, Falla, Kurt Weill, Scherecker y Richard Strauss, habiendo dirigido *Carmen*, *Norma* en Dresden y *Der Ferne Klang* y *Salomé* en la

Staatsoper de Berlín. Ha colaborado también con Plácido Domingo dirigiendo *Cyrano de Bergerac* de Alfano y *Thais* de Massenet en el Teatro Real de Madrid y en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, respectivamente. Próximamente dirigirá *Rigoletto* de Verdi con Leo Nucci en el Center of Performing Arts de Pekín y debutará en la Bayerischestaatsoper de Munich con *La mujer silenciosa* de R. Strauss.

Ha estrenado en España títulos tan importantes como, *Doctor Faust* y *Turandot* de Bussoni, *La mujer silenciosa* de Richard Strauss, *El enano* y *La tragedia florentina* de Zemlinsky, *Der Ferne Klang* de Scherecker y *Orfeo y Euridice* de Krenek.

En el año 2014, dirigirá el *Ocaso de los Dioses* cerrando así la Tetralogía Wagneriana que se viene representando en el Teatro de la Maestranza de Sevilla con la puesta en escena de La Fura dels Baus. Previamente ha dirigido *Tannhäuser* en una nueva producción de Katarina Wagner, lo que le ha llevado a realizar una síntesis sinfónica del *Tannhäuser*, estrenada recientemente, con gran éxito en Francia. En este mismo año tiene previsto estrenar también su *Siegfried without words*.

Sus composiciones han sido estrenadas por la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta Sinfónica de Massachusetts, Deutsche kamerakademie, Orchestre

National de Lille y Orquesta Sinfónica de Madrid, en salas como Cornegie Hall de New York, Auditorio de Madrid o Philharmonie de Dortmund.

Entre sus publicaciones discográficas destacan la primera grabación de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria para Deutsche Grammophon con la edición completa del ballet "Panambi" de Ginastera y los monográficos Falla y Korngold para Warner Music, además de dos registros junto a Warner Classics & Jazz dedicados a Schoenberg y Schreker, también junto a la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.

En el año 2011 fue premiado con el prestigioso Juno Awards al mejor álbum de música clásica por su grabación para Warner Music, junto a la Sinfónica de Montréal.

En un futuro próximo dirigirá orquestas tan importantes como la filarmónica de Estrasburgo, Filarmónica de Montecarlo, Orquesta Chaykovski de Moscú, San Antonio Symphony, Sinfónica de Jerusalem, Filarmónica de Bruselas, y debutará en los Opern Festspielen de Munich, en el Festival de verano de La Chasse Dieux en Francia y en Festival de Schleswig-Holstein dirigiendo composiciones propias y la *Quinta sinfonía* de Mahler.

Es miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla y posee el Premio Paraiso 07/08 otorgado por la Asociación de Amigos de la ROSS ■



## PRECIOS

PATIO: 22 €

1ª BALCÓN: 19 € · 2ª BALCÓN: 17 €

1ª TERRAZA: 15 € · 2ª TERRAZA: 13 €

1ª PARAÍSO: 12 € · 2ª PARAÍSO: 11 € · 3ª PARAÍSO: 8 €

**GRATUITO PARA LOS MECENAS  
Y PATROCINADORES DE LA ROSS**

**50% DE DESCUENTO PARA ABONADOS**

# GALA LÍRICA HOMENAJE A LOS MECENAS DE LA ROSS

Jueves **10** de Julio de 2014

Teatro de la Maestranza · 21.00 h



# INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO **PEDRO HALFFTER**

CONCERTINO  
**ÉRIC CRAMBES**

VIOLINES PRIMEROS

**Amelia Mihalcea Durán**  
(Concertino Asistente)

**Tamara Bektemirova**  
(Ayuda de Concertino)

**Serguei Amirov**

**Isabella Bassino**

**Luis M. Díaz Márquez**

**Gabriel Dinca Dinca**

**Marius Mihail Gheorghe Dinu**

**Ying Jiang**

**Madlen L. Kassabova-Sivova**

**Yuri Managadze**

**Elena Polianskaia**

**Andrei Polianski**

**Isabelle Rehak**

**Branislav Sisel**

**Nazar Yasnytsky**

VIOLINES SEGUNDOS

**Vladimir Dmitrienco** (Solista)

**Jill Renshaw** (Ayuda de Solista)

**Anna Emilova Sivova**

**Susana Fernández Menéndez**

**Uta Kerner**

**Claudia Medina Riera**

**Alexandru Mihon**

**Daniela Moldoveanu**

**Alicia Pearson**

**Jesús Sancho Velázquez**

**Zhiyun Wang**

**Katarzyna Wróbel**

**Stefan Zygadlo**

**Leonardo J. Rodríguez Rossi \***

**Valentín Sánchez Venzala \***

VIOLAS

**Jacek Policinski** (Solista)

**Michael Leifer** (Ayuda de Solista)

**Francisco Ainoza Samperiz \***

**Jerome Ireland**

**York Yu Kwong**

**Kiril Nikolov**

**Archil Pochkhua**

**Alexandru Tomescu**

**Helena Torralba Porras \***

**Tie Bing Yu**

**José M<sup>a</sup> Ferrer Victoria \***

**Pedro Romero Vargas \***

VIOLONCHELOS

**Richard Eade** (Solista)

**Dirk Vanhuyse** (Solista)

**Claudio R. Baraviera**

**Orna Carmel**

**Alice Huang**

**Luiza Nancu**

**Nonna Natsvlishvili**

**Ivana Radakovich**

**Gretchen Talbot**

**Robert L. Thompson**

CONTRABAJOS

**Lucian Ciorata** (Solista)

**Matthew Gibbon** (Ayuda de Solista)

**Saša Aleksić**

**Roberto Carlos Barroso Uceda**

**Vicente Fuertes Gimeno**

**Guenadi I. Nikolov**

**Piotr Shaitor \***

FLAUTAS

**Vicent Morelló Broseta** (Solista)

**Juan Ronda Molina** (Solista)

**Alfonso Gómez Saso**

**Antonio Hervás Borrull** (Piccolo)

**Jesús Sánchez Valladares \***

OBOES

**José M. González Monteagudo** (Solista)

**Sarah Roper** (Solista)

**Héctor Herrero Canet**

**Sarah Bishop** (Corno inglés)

CLARINETES

**Miguel Domínguez Infante** (Solista)

**Piotr Szymyslik** (Solista)

**Amador Martínez Ortiz** (Clarinete Mib)

**Félix Romero Ríos** (Clarinete bajo)

**Antonio Salguero Montesinos \***

FAGOTES

**Javier Aragón Muñoz** (Solista)

**Álvaro Prieto Pérez** (Solista)

**Juan Manuel Rico Estruch**

**Ramiro García Martín** (Contrafagot)

TROMPAS

**Joaquín Morillo Rico** (Solista)

**Ian Parkes** (Solista)

**Gustavo Barrenechea Bahamonde**

**Juan Antonio Jiménez Díaz**

**Ángel Lasheras Torres**

**Javier Rizo Román**

**Manuel Enamorado Arjona \***

TROMPETAS

**José Forte Aspérez** (Solista) \*

**Denis Konir** (Solista)

**Nuria Leyva Muñoz**

**Petre Nancu**

TROMBONES

**Francisco J. Rosario Vega** (Solista)

**Francisco Blay Martínez**

**Daniel Stofan** (Trombón bajo)

TUBA

**Juan Carlos Pérez Calleja**

TIMBALES

**Peter Derheimer**

**Eugenio García Navarro \***

PERCUSIÓN

**Ignacio Martín García**

**Gilles Midoux**

**Louise Paterson**

ARPA

**Daniela Iolkicheva**

PIANO / CELESTA

**Tatiana Postnikova**

\* Aumentos / Sustitutos / Temporales

ATRILERO JEFE

**Sergio Romero Romero**

ATRILERO

**Miguel A. López Garrido**

DIRECTORA GERENTE

**Remedios Navarro Avilés**

ÁREA JURÍDICA Y PERSONAL

**Rafael María Soto Yáñez**

ÁREA ECONOMICA Y ADMINISTRACIÓN

**Carlos Javier Martínez Rodríguez de Mondelo**

PRODUCCIÓN

**Rafael Gómez Álvarez**

INSPECCIÓN

**M<sup>a</sup> Luisa Casto Soriano**

RELACIONES EXTERNAS

**M<sup>a</sup> Jesús Ruiz de la Rosa**

ARCHIVO

**José López Fernández**

OFICIAL CONTABILIDAD

**Mercedes Ieroncig Vargas**

OFICIALES ADMINISTRATIVOS

**M<sup>a</sup> José León Velasco**

**Ana M<sup>a</sup> Macias Santos**

**Begoña Orta Arce**

AUXILIAR DE ARCHIVO

**Francisco González Gordillo**

INFORMÁTICA

**Carlos Algarín Vélez**

SECRETARÍA

**M<sup>a</sup> Pilar García Janer**

RECEPCIÓN

**Carolina Acero Rodríguez**

CONSERJE

**Manuel José López Moreno**

# PRÓXIMAS ACTIVIDADES JULIO 2014

## CONCIERTO CLAUSURA DEL CURSO DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA.

Jueves 3

Teatro de la Maestranza. 20.30 h

### MÚSICA DE CINE DE FERNANDO VELÁZQUEZ

SUITES DE LAS PELÍCULAS:

Lo imposible

El orfanato

Lope

Zipi y Zape.

8 apellidos vascos

Mamá

El hombre esponja

Sexy Killer

**Fernando Velázquez** Director  
**Real Orquesta Sinfónica de Sevilla**  
**Coro Ziryab de Córdoba**

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

### PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación **BBVA**

### PATROCINADORES GENERALES

**Diario de Sevilla**  
EL DIARIO

**elCorreo**

**LA RAZÓN**  
DE SEVILLA

**ABC**

### PATROCINADORES "CONCIERTO A CONCIERTO"



Fundación | **Cajasol**

### PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



## RENOVACIÓN DE ABONOS POR TITULARES DE LA ACTUAL TEMPORADA DE CONCIERTOS

**LUGAR:** Taquillas del Teatro de la Maestranza.

**FECHAS:** del Lunes 16 de Junio al Viernes 4 de Julio de 2014, inclusive.

**HORARIO:** de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 y de 17:30 a 20:30 horas.

**PRECIOS: PATIO** 472,80 € · **BALCÓN** 438,40 €

**TERRAZA** 365,60 € · **PARAÍSO** 307,20 €

## ¡AYÚDANOS A CAPTAR NUEVOS ABONADOS Y BENEFÍCIATE DE UN BUEN DESCUENTO!

Invite a conocidos, familiares y amigos a disfrutar de la Temporada de conciertos 2014/2015 y beneficiarse de un descuento complementario.

La REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA ofrece a sus abonados la posibilidad de presentar nuevos abonados a la temporada de conciertos 2014/2015, actuando como intermediarios de los mismos y beneficiándose por ello de un 10% de descuento adicional sobre el precio de su abono.

Más Información en [www.rossevilla.es](http://www.rossevilla.es)

### SIGUENOS EN

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL) **facebook**

@SevillaROS **twitter**

### COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
COLEGIO DE SAN FRANCISCO DE PAULA

### BENEFACTOR DE HONOR

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ROSS

### GRANDES BENEFACTORES

SR. D. BERNARD EVANS  
SR. D. LUIS REY GOÑI





Temprado, 6 · 41001 Sevilla (España)  
Teléfono: (+34) 954 561 536 · Fax: (+34) 954 561 888  
info@rossevilla.es · patrocinios@rossevilla.es · [www.rossevilla.es](http://www.rossevilla.es)